



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/36/699
S/14758

19 November 1981

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

مجلس
الأمم



لجمعية
لعامة

مجلس الأمن
السنة السادسة والثلاثون

الجمعية العامة
الدورة السادسة والثلاثون
الهند ٣٥ من جدول الأعمال
مسألة قبرص

رسالة مؤرخة في ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨١ وموجهة إلى
الأمين العام من الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي ، والحاقا برسالتي المؤرخة في ٩ تشرين الثاني/نوفمبر
١٩٨١ (S/14651 - A/36/668) ، أشرف بأن ألفت انتباه سعادتك إلى الانتهاكات المستمرة للفضاء
الجوي لجمهورية قبرص ، التي قامت بها مقاتلات نفاثة تابعة للسلح الجوى التركي في ١٢ و ١٣
تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨١ ، على النحو التالي :

في يوم ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨١ ، في الساعة ٩/٠٥ ، حلقت ثلاث
مقاتلات نفاثة تركية من طراز إف-١٠٤ ، قادمة من جنوب تركيا ، فوق منطقة ليمنيثيس ،
وكانت متجهة غربا . وفي الساعة ٩/٠٨ حلقت هذه الطائرات فوق قرى إلياس ، وأغكوليمي ،
ومورفو .

وفي الساعة ١٠/١٥ في اليوم نفسه حلقت مقاتلتان نفاثتان تركيتان من طراز
إف-١٠٤ ، متجهتين من الشرق إلى الغرب ، فوق قرى إلياس ، ولفكا ، وليمنيثيس .
ومن ثم اتجهتا شمالا .

وفي يوم ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨١ ، ومن الساعة ٨/١٥ حتى الساعة
٨/٢٥ ، قامت مقاتلتان نفاثتان تركيتان من طراز إف-١٠٤ ، في تشكيل قادم من تركيا ،
بانتهاك أجواء جمهورية قبرص ، محلقتين فوق قرى ميا ميليا ، وكيثريا ، وباليكثرون ، ولفكونيكون ،
وقامتا بعمليات انقراض في المنطقة الواقعة بين كيثريا وقنطارا . وفي الساعة ٨/٢٥
اتجهتا نحو الشمال .

وفي الساعة ٨ / ٣٠ قامت مقاتلتان نفاثتان تركيتان أخريان من طراز إف-١٠٤ ،
بالتحليق ، في تشكيل ، فوق سلسلة جهال بنتاد اكتيلوس ، جنوبي سكيلورا ، حيث قامت
بثلاث عمليات انقراض . وفي الساعة ٨ / ٤٠ حلقتا فوق منطقة كيباروسوفونو - اغيرتا ، ثم
اتجهتا شمالا .

وفي الساعة ٩ / ٤٥ حلقت مقاتلتان نفاثتان تركيتان من طراز إف-١٠٤ فوق
سلسلة جهال بنتاجيا - مورفو ، وفي الساعة ٩ / ٥٢ حلقتا حول المنطقة التي تجرى فيها
حاليا قوات الاحتلال التركية مناورات عسكرية . ومن ثم اتجهتا نحو الشمال .

وفي الساعة ١٠ / ٠٠ حلقت مقاتلتان نفاثتان تركيتان من طراز إف-١٠٤ على
طول سلسلة جهال بنتاد اكتيلوس ، من الغرب الى الشرق .

وفي الساعة ١٠ / ٠٧ قامت بست عمليات انقراض شرقي قرية كيشريا ثم اتجهتا شمالا .
واني ان أحتج بشدة على أعمال تركيا العدوانية المذكورة أعلاه ، أود أن أبين أنها ،
مثلما ذكرت في الماضي ، تحدث على نحو متكرر في هذه المراحل الشديدة الحرج التي تمر بها
المشكلة القبرصية ، وأنها ليس من شأنها أن تفضي الى خلق جو من حسن النية ولا أن تظهر توفّر
العزيمة السياسية الضرورية لدى تركيا على ايجاد حل عادل للمشكلة القبرصية ، على نحو ما تقتضيه
الاتفاقات العالية المستوى والقرارات ذات الصلة للجمعية العامة ومجلس الأمن .
وأكون ممتناً لو عممت هذه الرسالة بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة تحت
الهند ٣٥ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) اندرياس ف . مافروماتيس

السفير

الممثل الدائم لقبرص لـدى

الأمم المتحدة